Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **60 (1942)**

Heft 30

PDF erstellt am: **28.04.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

Bern
Samstag, 7. Februar
1942

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Samedi, 7 février
1942

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich,
ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

60. Jahrgang — 60me année

Paraît tous les jours,
le dimanche et les jours de fête exceptés

N° 30

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nr. (031) 2 16 60

Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden — Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreis für SHAB. (ohne Beilagen): *Schweiz:* jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50 — *Ausland:* Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rappen — Jahresabonnementspreis für „Die Volkswirtschaft": Fr. 4.70.

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° (031) 2 16 60

En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prière de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus, mais au guichet de la poste — Prix d'abonnement pour la FOSC. (sans suppléments): *Suisse:* un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50 — *Etranger:* Frais de port en plus — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 20 cts la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger 25 cts — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 4 fr. 70.

N° 30

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Imag Aktiengesellschaft in Liq., St. Moritz.
Optisches Werk AG., Littau.
Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Preisbildung für importierte Garne jeder Art, aus Wolle, Baumwolle, Zellwolle, Kunstseide, Hanf, Flachs, Papier usw., rein oder gemischt, sowie für Textilrohstoffe. Formation des prix des fils importés de tout genre en laine, coton, fibrannes, soie artificielle, chanvre, lin, papier, etc., purs ou mélangés, de même que des matières premières pour l'industrie textile. Formazione dei prezzi dei filati importati, di ogni genere, di lana, cotone, fioeco, seta artificiale, canapa, lino, carta, ecc., puri e misti, nonchè delle materie greggie tessili.
Konkurs- und Nachlasstatistik. Statistique des faillites et concordats.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Konkurseröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (142²)

Gemeinschuldner: Locher Ernst, geb. 1889, von Hasle bei Burgdorf, Landwirt und Müller, Ebertswil-Hausen a. A. (Inhaber der Firma: Ernst Locher, Mühlebetrieb, Ebertswil).
Konkurseröffnung: 17. Dezember 1941.
Grundeigentum des Konkursiten:
Wohnhaus Assekuranz-Nr. 54, Scheunen Nrn. 55, 57 und 807, Müllerei- und Lagergebäude Nr. 56, Schopf Nr. 740, Schweinestallgebäude Nr. 736 und Bienenhaus Nr. 707, im Houen zu Ebertswil-Hausen a. A., mit zirka 22 ha 66,31 a Gebäudegrundflächen, Hofraum, Garten, Baumgarten, Acker, Wiesen, Streueland und Wald an 6 Parzellen, in den Gemeinden Hausen a. A. und Kappel a. A. sowie ¼ Teilrecht an der Holzkorporation Ebertswil-Hausen a. A.
Summarisches Konkursverfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist für Forderungen und Dienstbarkeiten: Bis 27. Februar 1942.

Kt. Basel-Stadt *Betreibungsamt Basel-Stadt* (159)

Gemeinschuldnerin: Interrupteurs Mercuria, Société Anonyme, Fabrikation und Handel mit elektrischen Quecksilberschaltern usw., Gerbergasse 87, in Basel.
Datum der Konkurseröffnung: 15. Januar 1942.
Summarisches Konkursverfahren.
Von denjenigen Gläubigern, welche bis 27. Februar 1942, mittags 12 Uhr, nicht schriftliche Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.
Eingabefrist: Bis und mit 27. Februar 1942.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

(L. P. 230.)

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich *Konkursamt Wülflingen-Winterthur in Winterthur* (143)

Ueber Huber Jakob, geb. 1920, von Hermetschwil (Aargau), in Veltheim-Winterthur, Wülflingerstrasse 18, gewesener Inhaber der Firma Jakob Huber, Bureaubedarf «Säntis», in Teufen (Appenzell A.-Rh.), ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Winterthur vom 12. Januar 1942 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 29. Januar 1942 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 17. Februar 1942 die Durchführung des Verfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300.— leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Bern *Konkursamt Bern* (144)

Gemeinschuldner: Wenger Hans, Spengler, Hallerstrasse 32, Bern.
Datum der Eröffnung: 20. Januar 1942.
Summarisches Verfahren.
Depositionsfrist: 17. Februar 1942.
Das Konkursverfahren wird mangels genügender Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert der Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 350.— leistet. Weitere Kostenvorschüsse vorbehalten.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249—251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

(L. P. 249—251.)

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (145)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldnerin: Jura-Kinderwagenfabrik, G. m. b. H., Seelandweg 4, in Biel 7.
Anfechtungsfrist: 17. Februar 1942.

Kt. Bern *Konkursamt Biel* (146)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Sterchi Werner, Farbwaren, Mühlebrücke 6, Biel.
Anfechtungsfrist: 17. Februar 1942.
Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen (Aussonderungsansprüche) gemäss Art. 260 SchKG. sind innert der Anfechtungsfrist einzureichen.

Kt. St.Gallen *Konkursamt St.Gallen* (147/8/9)

Gemeinschuldner:

1. Poltera, Chemiserie (Inhaberin: Frau Anny Poltera), Herrenartikel, Marktplatz 14, St. Gallen.
2. Bertozzi-Zindel Ettore, Baumeister, Rosenbergstrasse 55, St. Gallen; Magazin: Zürcherstrasse 179, St. Gallen; früher Restaurant Linde, Bruggen.

Neuauflage:

3. Kass-Horwitz Werner, Geschäftsführer, wohnhaft gewesen Linsebühlstrasse 67, St. Gallen.

(Neuauflage zufolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung von Fr. 60 000. —.)

Auflage- und Anfechtungsfrist: 16.—25. Februar 1942.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.) (L. P. 268.)

Kt. Schwyz *Konkursamt March in Lachen* (140)

Das Konkursverfahren über die Firma

AG. Zwirnerei Tuggen,

Tuggen, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirkes March vom 5. Februar 1942 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Vorderland* (150)

Das Konkursverfahren über Graf Karl, gewesener Wirt und Bäcker, Lutzenberg, ist durch Verfügung des Konkursrichteramtes Vorderland vom 31. Januar 1942 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud *Office des faillites de Lausanne* (157/8)

Dans son audience du 27 janvier 1942, le président du Tribunal civil du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes:

1. La Croisette A., SA., à Lausanne.
2. Gantin-Crausaz Adolphe, épicerie, Rue Enning 6, à Lausanne.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Kt. St.Gallen *Konkursamt Unterrheintal in St. Margrethen* (151)

Der unterm 26. August 1941 über Hubler Walter, Käser, Rheineck, eröffnete Konkurs ist zufolge Zustandekommens eines Nachlassvertrages durch Verfügung des Konkursrichters vom Bezirk Unterrheintal vom 3. Februar 1942 widerrufen und der Gemeinschuldner in die Verfügung über sein Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkurssteigerungen — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. St.Gallen *Konkursamt St.Gallen* (152)

Erste und einzige Steigerung.

(B.-G. 257—259, Art. 71 ff. KV. und Art. 130 ff. VZG.)

Gemeinschuldner: Scheitlin-Gentsch August, Delikatessen, in St. Gallen.
Ganttag: Samstag, den 14. März 1942, vormittags 10 Uhr.
Gantlokal: Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen.
Auflage der Steigerungsbedingungen: 28. Februar bis 9. März 1942.

Grundpfand:

Kat.-Nr. 446, Plan Blatt 8, Grundbuch St. Gallen:
Ein Wohnhaus Nr. 450, brandversichert für Fr. 89 000. —, 138,4 m² Gebäudegrundfläche, an der Multergasse 31, St. Gallen, gelegen (mit grösseren Ladenlokalitäten).
Schatzungssumme: Fr. 165 000. —.
Zuschlag an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG., Art. 71 ff. KV. und Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Gemäss Verordnung vom 24. Januar 1941 findet nur eine Steigerung statt.

St. Gallen, den 4. Februar 1942. Konkursamt St. Gallen.

Kt. St.Gallen *Konkursamt St.Gallen* (153)

Erste und einzige Steigerung.

(BG. 257—259 SchKG., Art. 71 ff. KV. und Art. 130 VZG.)

Gemeinschuldner: Scheitlin-Gentsch August, St. Gallen.
Ganttag: Samstag, den 14. März 1942, vormittags 10 Uhr 30.
Gantlokal: Zimmer Nr. 103, Hauptbahnhofgebäude, I. Stock, St. Gallen,
Auflage der Steigerungsbedingungen: 28. Februar bis 9. März 1942.

Grundpfand:

1. Parzelle Nr. 1113, Grundbuch St. Fiden:
   Ein Wohnhaus Nr. 1270, brandversichert für Fr. 25 000. —, mit 214,6 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum, an der Bedastrasse 9, St. Gallen O, gelegen.
2. Parzelle Nr. 1112, Grundbuch St. Fiden:
   Ein Wohnhaus Nr. 1269, brandversichert für Fr. 26 000. —, 266,4 m² Gebäudegrundfläche und Boden, an der Bedastrasse 11, St. Gallen O, gelegen.

Schatzungssumme der Liegenschaft Bedastrasse 9: Fr. 26 500. —.
Schatzungssumme der Liegenschaft Bedastrasse 11: » 27 000. —.
Zuschlag an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Art. 257—59 SchKG., Art. 71 ff. KV. und Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Gemäss Verordnung vom 24. Januar 1941 findet nur eine Steigerung statt.

St. Gallen, den 4. Februar 1942. Konkursamt St. Gallen.

Kt. Thurgau *Konkursamt Kreuzlingen* (85¹)

Liegenschaftssteigerung. — Einzige Gant.

Mittwoch, den 25. Februar 1942, nachmittags 3 Uhr, wird im Hotel Löwen in Kreuzlingen, die nachbenannte zur Konkursmasse der Verlassenschaft Ruedi Otto, sel., Autogarage und mechanische Werkstätte, in Kreuzlingen, Löwenstrasse, gehörende Liegenschaft mit Zugehör, konkursrechtlich versteigert:

Parzellen-Nr. und E. Bl. 572 = 18,55 a Gebäudegrundfläche, Hof, Garten, mit Wohnhaus und Oekonomiegbäude Nr. 50/1V (Autogarage und mechanische Werkstätte), assekuriert per Fr. 150 000. —, mit Zugehör (Maschinen laut Grundbuchauszug), an der Löwenstrasse, in Kreuzlingen.

Konkursamtliche Schatzung der Liegenschaft: Fr. 110 000. —.
des Zugehörs: » 5 000. —.

Vor dem Zuschlag ist eine Anzahlung von Fr. 2000. — zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen 10 Tage vor der Gant beim unterzeichneten Betreibungsamt zur Einsicht auf.

Kreuzlingen, den 19. Januar 1942.

Im Auftrage des Konkursamtes Kreuzlingen,
Das Betreibungsamt Kreuzlingen.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündet sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Kt. Schaffhausen *Betreibungsamt Schaffhausen* (160)

Einzige betreibungsrechtliche Liegenschaftssteigerung.

Schuldnerin: Schlatter-Hetzer Amalie, Frau, «Zur Straussfeder», Schaffhausen.
Liegenschaft und Zugehör, Grundbuch Schaffhausen Nr. 321: 2 a 32 m² Hausplatz, an der Vorstadt 27 und Löwengässchen 3, mit Wohnhaus «Zur Straussfeder» mit Wirtschaft, BK.-Nr. 245.
Betreibungsamtliche Schätzung mit Zugehör: Fr. 86 000. —.
Die Verwertung wird verlangt infolge Betreibung des Pfandgläubigers im 1. Rang.
Steigerungstag: Donnerstag, den 19. März 1942, um 14 Uhr 30.
Steigerungslokal: Sitzungszimmer des Betreibungsamtes, Vorstadt 45, Schaffhausen.
Eingabefrist: Bis 27. Februar 1942.
Auflegung der Steigerungsbedingungen nebst Lastenverzeichnis auf dem Betreibungsamt während 10 Tagen vom 14. Tage vor der Steigerung an.

Schaffhausen, den 5 Februar 1942.

Betreibungsamt Schaffhausen.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Verlängerung der Nachlasstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG 295, Abs. 4.) (L. P. 295, al. 4.)

Ct. de Berne *Arrondissement de Courtelary* (154)

A son audience du 3 février 1942, le président du Tribunal du district de Courtelary a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 30 avril 1942, le sursis concordataire accordé à Etienne-Weber Paul, fabricant d'horlogerie, à St-Imier et Villeret. L'assemblée des créanciers est renvoyée au vendredi 17 avril 1942, à 14 h. 30, à l'Hôtel de l'Erguel, à St-Imier. Les créanciers pourront prendre connaissance des pièces dix jours avant.

St-Imier, le 3 février 1942. Le commissaire au sursis:
P. Schluep, notaire.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II Biel* (161)

Nachlasschuldner: Gerber-Racheter Emil und Rosa, Wirtschaft und Landwirtschaft zur Hohmatt, bei Magglingen.
Verhandlungstermin: Montag, den 16. Februar 1942, vormittags 10 Uhr, vor Richteramt II, in Biel, im Amthause daselbst.
Die Gläubiger können allfällige Einwendungen gegen den Nachlassvertrag schriftlich vor der Verhandlung oder mündlich in derselben anbringen.

Biel, den 5. Februar 1942.

Der Gerichtspräsident II i. V. als erstinstanzlicher Nachlassrichter:
E. Frey.

Ct. de Genève *Tribunal de première instance, Genève* (155)

Le Tribunal de première instance, sis à Genève, au Palais de Justice, Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en audience publique, le lundi 16 février 1942, à 9 heures, sur l'homologation du concordat proposé par Genoud Louise-Elisa, Mme Vve, née Perrotti, pension, Boulevard des Tranchées 44, Genève, à ses créanciers.

Tribunal de première instance de Genève:
J. Gavard, commis-greffier.

Notstundung — Sursis extraordinaire

(Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 — Ordonnance du CF. du 24 janvier 1941.)

Kt. Bern *Richteramt Laupen* (141)

Bewilligung einer Notstundung.

Der Gerichtspräsident von Laupen, als Nachlassrichter, hat im Termin vom 22. Januar 1942 erkannt:

1. Der Frau Aebischer-Zosso Ida, Garage, in Rizenbach, Gemeinde Ferenbalm, wird gemäss Verordnung des BR. vom 24. Januar 1941 über vorübergehende Milderung der Zwangsvollstreckung Art. 1 ff. eine Notstundung bis und mit 22. Januar 1943 bewilligt.
2. Als Sachwalter wird Fürsprecher und Notar Emil Freiburghaus, Laupen, bestimmt. Er wird mit der sofortigen Aufnahme eines Güterverzeichnisses und der Ueberwachung der Geschäftsführung der Schuldnerin beauftragt.
3. Der Schuldnerin wird die Fortführung des Geschäftes gestattet; doch dürfen während der Dauer der Notstundung keine Rechtshandlungen vorgenommen werden, durch welche die berechtigten Interessen der Gläubiger beeinträchtigt oder einzelne Gläubiger zum Nachteil anderer begünstigt werden.
4. Die Veräusserung oder Belastung des Grundstückes, die Bestellung von Pfändern, das Eingehen von Bürgschaften, die Vornahme unentgeltlicher Verfügungen sowie die Leistung von Zahlungen auf Schulden, die vor der Stundung entstanden sind, können während der Dauer der Stundung rechtsgültig nur mit Zustimmung des Sachwalters erfolgen.
5. Die Schuldnerin hat während der Dauer der Notstundung unter Aufsicht des Sachwalters an ihre Schulden angemessene Abschlagszahlungen zu leisten.
6. Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.

Laupen, den 4. Februar 1942.

Der Gerichtspräsident als Nachlassrichter:
Lindegger.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Thurgau *Konkurskreis Arbon* (156)

Durch Schlussnahme vom 30. Dezember 1941 hat das Bezirksgericht Arbon den von Bolli-Wiesmann Robert, früher in Gemmertshausen, nun Nordstrasse 34, Schaffhausen, vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt und den Unterzeichneten als Liquidator ernannt.

Der Kollokationsplan, die Inventur und das Verzeichnis der Eigentumsansprachen liegen vom 8. Februar 1942 an während 10 Tagen beim Unterzeichneten zur Einsicht auf.

Anfechtungsklagen sind innert der gleichen Frist beim Friedensrichteramt Romanshorn anzubringen.

Romanshorn, den 5. Februar 1942.

Der gerichtlich bestellte Liquidator:
J. Etter, alt-Gemeindeammann.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

1942. 3. Februar. «Chemische Fabrik Schweizerhall», Aktiengesellschaft, mit Hauptsitz in Basel und Zweigniederlassung unter der Firma **Chemische Fabrik Schweizerhall, Filiale Marthalen (Fabrique de produits chimiques Schweizerhall, Succursale de Marthalen)**, in Marthalen (SHAB. Nr. 82 vom 7. April 1941, Seite 678). Der Verwaltungsrat hat die bisherigen Prokuristen Werner Hagemann und Dr. Karl Bührer zu Vizedirektoren ernannt; sie führen nun Kollektivunterschrift statt Kollektivprokura. Ferner hat der Verwaltungsrat Kollektivprokura erteilt an Oscar Müller, von Zürich, in Basel. Die Unterschrift des Direktors Fritz Jourdan ist erloschen.

Fahrzeuge usw. — 3. Februar. **Albatros A.-G. Zürich**, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 296 vom 15. Dezember 1939, Seite 2493), Fahrzeuge aller Art usw. Eduard Rall ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu als einziges Verwaltungsratsmitglied mit Einzelunterschrift gewählt Witwe Emma Rall geb. Fehlmann, von Horgen, in Bülach.

Zahnärztliche Installationsgegenstände. — 3. Februar. **Dentica A.-G.**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1938, Seite 1115), Handel in zahnärztlichen Installationsgegenständen usw. Walter Friedrich ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An dessen Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und zugleich als Delegierter mit Einzelunterschrift gewählt Fritz Baumann, von Suhr (Aargau), in Zürich.

Hornhaut-Raspel. — 3. Februar. **O. J. Ehlers**, in Zürich (SHAB. Nr. 51 vom 2. März 1939, Seite 438), Fabrikation und Vertrieb der Hornhaut-Raspel «Pedicor». Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Metzgerei. — 3. Februar. **H. Kahn & Sohn**, Kollektivgesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 292 vom 12. Dezember 1940, Seite 2305), Metzgerei. Diese Gesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven werden von der Einzelfirma «Oskar Kahn», in Zürich, übernommen.

Inhaber der Firma **Oskar Kahn**, in Zürich, ist Oskar Kahn-Erstein, von Zürich, in Zürich 1. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «H. Kahn & Sohn», in Zürich. Metzgerei. Gerbergasse 4.

Fuhrhalterei, Bierdepot. — 3. Februar. Inhaberin der Firma **Frau Anna Fritschi**, in Langnau a. A., ist Witwe Anna Fritschi geb. Benz, von und in Langnau a. A. Fuhrhalterei und Bierdepot. Dorfstrasse.

Radio- und elektrische Apparate usw. — 3. Februar. Inhaber der Firma **Meybohm, Radio**, in Zürich, ist Hermann Meybohm, von Zürich, in Zürich 2 (bevormundet durch Max Müller, von Regensdorf, in Bern). Die Vormundschaftskommission der Stadt Bern hat den Firmainhaber im Sinne von Artikel 412 ZGB. zum selbständigen Betrieb des Geschäftes ermächtigt. Handel mit Radio- und elektrischen Apparaten und Maschinen; Betrieb einer Reparaturwerkstätte. Kirchgasse 4.

Beteiligungen. — 3. Februar. **Sisos-Aktiengesellschaft**, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 116 vom 20. Mai 1939, Seite 1039), Beteiligung an Unternehmungen aller Art usw. Durch Beschluss der Generalversammlung vom 15. Januar 1942 wurde die Gesellschaft aufgelöst. Die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen.

Beteiligungen. — 3. Februar. **Preciosa S.A.**, Beteiligung an Handels- und Industrieunternehmungen usw. Die Gesellschaft hat den Sitz von Zürich (SHAB. Nr. 81 vom 5. April 1941, Seite 670) nach Chur (SHAB. Nr. 22 vom 29. Januar 1942, Seite 222), verlegt. Die Firma wird im Handelsregister des Kantons Zürich gelöscht.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

Viehhandel. — 1942. 2. Februar. **Ferdinand Scholl**, Metzgerei und Viehhandel, in Schüpfen (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1935, Seite 2574). Infolge Abtretung der Metzgerei lautet die Geschäftsnatur nur noch auf: Viehhandel.

Gasthof, Metzgerei. — 2. Februar. **Hans Reber**, Gasthof zum Löwen, Einzelfirma in Schüpfen (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1937, Seite 350), umschreibt die erweiterte Geschäftsnatur mit: Gasthof zum Löwen und Metzgerei.

Bureau Aarwangen

3. Februar. **Spargenossenschaft Madiswil**, mit Sitz in Madiswil (SHAB. Nr. 203 vom 31. August 1941, Seite 2427). An Stelle des Vizepräsidenten Walter Ammann, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als neuer Vizepräsident gewählt Fritz Güdel, Johanns sel., von und in Madiswil. Die Unterschrift für die Genossenschaft führen kollektiv je zu zweien der bisherige Präsident Fritz Rohr, der Vizepräsident und der bisherige Sekretär Otto Beer.

Bureau Bern

Heil-, Nähr- und Genussmittel. — 28. Januar. **Haco Gesellschaft A.-G. (Compagnie Haco S. A.) (Compagnia Haco S. A.) (Compania Haco S. A.) (Companhia Haco S. A.) (Haco Company Ltd.)**, mit Sitz in Gümligen, Gemeinde Muri, Fabrikation, direkter und indirekter Vertrieb von Heil-, Nähr- und Genussmitteln aller Art im In- und Ausland (SHAB. Nr. 180 vom 3. August 1940, Seite 1415). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 21. Oktober 1941 sind die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechts angepasst worden. Die bereits publizierten Tatsachen haben folgende Aenderungen erfahren: Vom bisherigen Grundkapital von Fr. 165 000, eingeteilt in 2200 Namenaktien zu Fr. 75, wurden die bisherigen Aktien im Verhältnis von 2:1, d. h. je 2 Aktien zu Fr. 75 zu einer einzigen Aktie von Fr. 150 zusammengelegt. Hierauf wurde das Grundkapital von Fr. 165 000 auf Fr. 110 000 herabgesetzt durch Reduktion des Nennwertes der zusammengelegten Aktien von Fr. 150 auf Fr. 100 und Rückzahlung des abgeschriebenen Betrages von Fr. 50 pro Aktie. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt nunmehr Fr. 110 000 und ist eingeteilt in 1100 Namenaktien zu Fr. 100. Ferner wurde die Ausgabe von 2 neuen Genussscheinen, ohne Nennwert, für jede der 1100 Aktien beschlossen, total somit 2200 Genussscheine. Die Genussscheine sind anteilsberechtigt am Reingewinn und am Liquidationserlös nach Massgabe der Statuten. Die Vorschriften der Art 732 u. ff. OR. sind durch öffentliche Urkunde vom 15. Januar 1942 beobachtet worden. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt.

Buchvertrieb. — 2. Februar. **Albert Schmidt**, mit Sitz in Bern. Inhaber dieser Firma ist Louis Charles Albert Schmidt, von Basel, in Bern, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Gertrud Margaretha geb. Glauser. Vertrieb und Verkauf des Werkes: «Die Schweizer Armee». Kornhausplatz 10.

2. Februar. **Bernische Radium-Stiftung**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1934, Seite 783). Die Unterschrift des Prof. Dr. Fritz de Quervain ist erloschen.

2. Februar. **Baugenossenschaft Frohberg Bern**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 304 vom 26. Dezember 1939, Seite 2554). In der ordentlichen Generalversammlung vom 24. März 1941 wurden die Statuten revidiert und den Vorschriften des neuen Obligationenrechts angepasst. Die bisher publizierten Tatsachen haben dadurch folgende Aenderungen erfahren: Die Genossenschaft bezweckt die Verwaltung und den Verkauf der von ihr erstellten Häuser an der Hallerstrasse/Fischerweg. Die Mitteilungen erfolgen schriftlich und die Bekanntmachungen im Anzeiger für die Stadt Bern und im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung ist das bisherige Mitglied Ernst Gilgen infolge Todes ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An seiner Stelle wurde neu gewählt Werner Reinhard, von Sumiswald, in Belp; er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Mitglieder der Verwaltung. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

3. Februar. Die Firma **Fr. Röthlisberger, Bäcker**, in Bern (SHAB. Nr. 245 vom 30. September 1909, Seite 1653), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

3. Februar. Der **Verein zur Unterstützung durch Arbeit**, mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 100 vom 30. April 1938, Seite 973), hat in seiner Hauptversammlung vom 18. Dezember 1939 an Stelle von Arnold Burkhard zum Sekretär gewählt Max Roth, von und in Bern. Er führt die Unterschrift kollektiv mit dem Präsidenten oder Vizepräsidenten. Die Unterschrift von Arnold Burkhard ist erloschen.

Heizungs- und Lüftungsinstallationen. — 3. Februar. **Hans Meyer-Daeniker, Ing.**, Heizungs- und Lüftungsinstallationen, in Muri (SHAB. Nr. 259 vom 4. November 1933, Seite 2582). Der Inhaber der Firma ist nun in Muri (Bern) heimatberechtigt. Als neues Domizil wird verzeigt: Wehrliweg 3.

3. Februar. **Invaliden- und Altersfonds der Beamten und Angestellten der Aktiengesellschaft der Berner Handelsbank in Bern**, Stiftung mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 241 vom 12. Oktober 1939, Seite 2089). Aus dem Stiftungsrat ist der Präsident Fritz Zehnder ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Fritz Born, von Niederbipp, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit dem Geschäftsführer Fritz Siegenthaler.

3. Februar. **Unterstützungsfonds 1921 des Turnverein Lorraine-Breitenrain**, Stiftung mit Sitz in Bern (SHAB. Nr. 49 vom 28. Februar 1939, Seite 421). Aus der Stiftungskommission ist der Präsident Arthur Müller ausgeschieden; seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An der Hauptversammlung vom 24. Januar 1942 wurde als neuer Präsident gewählt Walter Wälti, von Landiswil, in Wabern, Gemeinde Köniz. Er zeichnet kollektiv mit je einem der übrigen Mitglieder der Stiftungskommission.

3. Februar. **Wohlfahrtsfonds der Firma Luchsinger & Cie.** Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 30. Januar 1942, mit

Sitz in Bern, eine Stiftung zur Gewährung von Zuwendungen an Angestellte, die in der Firma «Luchsinger & Cie. Leinenhaus Bern» während mindestens 25 Jahren tätig waren, sowie an Angehörige oder Hinterbliebene solcher Angestellten, ferner zur Gewährung von Zuwendungen an Angestellte, die ohne eigenes Verschulden in Not geraten, und an Angehörige und Hinterbliebene solcher Angestellten. Zweck der Stiftung ist ferner die Gewährung von Zuwendungen an Angestellte, die nach mindestens zweijähriger Tätigkeit in der Firma der Stifterin längere Zeit unverschuldet erkranken oder im Dienst der Firma unverschuldet verunfallen. Einziges Organ der Stiftung ist der aus drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat, der von der Stifterin ernannt wird. Die Stifterin bezeichnet aus ihren Gesellschaftern den Präsidenten des Stiftungsrates, ferner einen Vertreter der Angestellten als Beisitzer und wählt als Sekretär einen Dritten, der weder Gesellschafter noch Angestellter der Firma der Stifterin ist. Dem Stiftungsrat gehören gegenwärtig an: Adam Adolf Luchsinger, von Nidfurn (Glarus), in Wabern, Gemeinde Köniz, als Präsident; Otto Meyer, von Laufen, in Bern, als Sekretär, und Werner Salvisberg, von und in Bern, als Beisitzer. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die beiden andern Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Speichergasse 8, bei der Firma «Luchsinger & Cie. Leinenhaus Bern».

Bureau Biel

Elektrische Unternehmung. — 3. Februar. **Lanz und Schmid G. m. b. H.**, elektrische Unternehmung, in Biel (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1938, Seite 2422). Der Gesellschaftsanteil von Fr. 4000 des Jean Schmid-Bachmann ist in zwei Stammeinlagen von Fr. 2000 geteilt worden. Neu in die Gesellschaft ist eingetreten Walter Baumann, von Pfäffikon (Zürich), in Biel, der eine der beiden Stammeinlagen von Fr. 2000 übernommen hat, während die andern Fr. 2000 weiterhin Jean Schmid-Bachmann gehören. Jean Schmid-Bachmann ist als Geschäftsführer zurückgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. Walter Baumann führt nun als Geschäftsführer Einzelunterschrift. Die Statuten sind in der Gesellschafterversammlung vom 22. Januar 1942 dementsprechend revidiert worden.

Bureau Büren a. d. A.

Verbandstoffe, Watte. — 4. Februar. **Erwin Gilomen**, Verarbeitung von Verbandstoffen und Watte, mit Sitz in Lengnau b. B. (SHAB. Nr. 30 vom 6. Februar 1936, Seite 306). Die Einzelprokuristin Johanna Schlup heisst infolge Verehelichung mit dem Firmainhaber Johanna Gilomen und ist heimatberechtigt in Lengnau b. B.

Bureau de Courtelary

2 février. **Fabrique de boîtes de montres argent, métal et acier Tramelan S. A.**, ayant son siège à Tramelan-Dessus (FOSC. du 13 juin 1938, n° 135, page 1306). Ernest Gindrat a cessé de faire partie du conseil d'administration. Sa signature est en conséquence radiée.

Bureau Erlach

Velo- und Autohandel. — 3. Februar. **Hans Kämpfer**, Velo- und Autohandel, in Gals (SHAB. Nr. 291 vom 11. Dezember 1928, Seite 2343). Diese Einzelfirma wird auf Begehren des Inhabers gelöscht, weil die Voraussetzungen zur Eintragspflicht nicht mehr vorliegen.

3. Februar. **Landwirtschaftliche Genossenschaft in Gals**, mit Sitz in Gals (SHAB. Nr. 121 vom 27. Mai 1932, Seite 1283). Die Unterschriften des Vizepräsidenten und Kassiers Gottfried Schwab, Gottfrieds, und des Sekretärs Jakob Tribolet sind erloschen. An ihrer Stelle wurden neu gewählt: als Vizepräsident und Kassier: Ernst Schwab, Gottfrieds, von und in Gals; als Sekretär: Jakob Schreier-Garo, von und in Gals. Der Präsident oder sein Stellvertreter und der Sekretär zeichnen kollektiv.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

2. Februar. **Personalfürsorge der Roethlisberger & Sohn, Schachtelkäsefabrik, Aktiengesellschaft.** Unter diesem Namen ist mit Sitz in Langnau i. E. mit Wirkung ab 1. Oktober 1941 von der «Roethlisberger & Sohn, Schachtelkäsefabrik, Aktiengesellschaft», mit Sitz in Langnau i. E., eine Stiftung errichtet worden. Sie bezweckt die Fürsorge für das ständige Personal der «Roethlisberger & Sohn, Schachtelkäsefabrik, Aktiengesellschaft», insbesondere den Schutz gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter und Tod. Der Stiftungsrat besteht aus drei Mitgliedern; dieselben zeichnen kollektiv zu zweien. Als Stiftungsräte wurden gewählt: Dr. jur. Florian Mattli, des Florian, von Andeer und Chur, in Langnau i. E.; Ernst Roethlisberger, des Gottfried, von und in Langnau i. E., und Friedrich Zaugg, des Ernst, von und in Langnau i. E. Geschäftslokal: Lindenhof, Bahnhofstrasse.

Hotel. — 2. Februar. **Berta Zaugg**, Betrieb des Hotels Emmenthal und Metzgerei, mit Sitz in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1936, Seite 2826). Diese Einzelfirma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Hotel. — 2. Februar. **Fritz Zaugg**, mit Sitz in Langnau i. E. Inhaber der Einzelfirma ist Fritz Zaugg, des Johann Friedrich, von und in Langnau i. E. Betrieb des Hotels Emmenthal und Metzgerei. Dorfstrasse.

Bureau de Moutier

Epicerie, primeurs, vins, etc. — 3 février. **Fernand Rihs**, épicerie, primeurs, vins, mercerie, boucherie, à Bévilard (FOSC. du 16 mars 1939, n° 63, page 550). Cette raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau de Porrentruy

Commerce de bétail. — 3 février. **Joseph Oeuvray-Stékoffer**, à Chevenez. Le chef de la raison individuelle est Joseph Oeuvray, fils de François, de et à Chevenez. Commerce de bétail.

Vente d'immeubles, comptabilité, etc. — 4 février. **Joseph Petignat**, vente d'immeubles, comptabilité et encaissements, avec siège social à Courgenay (FOSC. du 6 septembre 1940, n° 209, page 1613). Cette raison individuelle est radiée ensuite du décès du titulaire.

Bureau Thun

Milchhandlung. — 3. Februar. **Friedrich Messerli**, Milchhandlung, mit Sitz in Heimberg (SHAB. Nr. 44 vom 23. Februar 1937, Seite 422). Diese Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Einzelfirma «Wwe. Bertha Messerli», in Heimberg.

Milchhandlung. — 3. Februar. **Wwe. Bertha Messerli**, mit Sitz in Heimberg. Inhaber der Einzelfirma ist Bertha Messerli geb. Spring, Witwe des Friedrich Messerli, von Rüeggisberg, wohnhaft in Heimberg. Die Firma hat Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Friedrich Messerli», mit Sitz in Heimberg, übernommen. Milchhandlung. Bei der Station.

Glarus — Glaris — Glarona

1942. 3. Februar. Die **Bevag, Beteiligungs- & Verwaltungs-A.G.**, in Glarus (SHAB. Nr. 288 vom 7. Dezember 1940, Seite 2275), Erwerbung und Verwaltung von Wertschriften, Liegenschaften und andern Werten, Beteiligung an andern Unternehmungen durch Erwerbung von Aktien, Obligationen oder in anderer Form und die Verwaltung derartiger Beteiligungen, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 13. November 1940 die Statuten revidiert und den Bestimmungen des neuen Obligationenrechtes angepasst. Das Aktienkapital von Fr. 250 000 ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Ausgeschieden sind: Dr. Hans Schenk und Paul Häfliger; ihre Unterschriften sind erloschen. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Dr. Max Bangerter und als Vizepräsident Paul Bangerter, von Lyss, in Bern, gewählt (neu). Beide führen Einzelunterschrift. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

4. Februar. **Aktiengesellschaft für Montanwerte**, in Glarus (SHAB. Nr. 82 vom 9. April 1940, Seite 654), Beteiligung an industriellen Unternehmungen aller Art sowie alle mit dem vorstehend bezeichneten Zweck direkt oder indirekt verbundenen Geschäfte. Dr. Eugen Keller-Huguenin ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten wurde das bisherige Mitglied Dr. Josef Henggeler, in Zürich, und als neues Mitglied Robert Meyer, von Ober-Siggenthal, in Zürich, gewählt; seine Prokura ist erloschen. Zur Prokuristin wurde ernannt Dr. Sophie Bovet, von Basel, in Zürich. Die Verwaltungsratsmitglieder und die Prokuristin zeichnen kollektiv zu zweien.

Beteiligungen. — 4. Februar. Die **Bondo A.G.**, in Glarus (SHAB. Nr. 258 vom 3. November 1936, Seite 2587), Erwerb und Verwaltung von Wertschriften und Beteiligungen sowie Betätigung in Finanzgeschäften aller Art, hat in der ausserordentlichen Generalversammlung vom 20. Januar 1942 die Auflösung beschlossen und gleichzeitig festgestellt, dass die Liquidation durchgeführt ist. Die Firma wird gelöscht.

Zug — Zoug — Zugo

1942. 3. Februar. **Katholischer Kirchenbauverein Küssnacht**, in Zug (SHAB. Nr. 46 vom 24. Februar 1934, Seite 509). Aus dem Vorstand sind der Präsident Josef Kennel und der Vizepräsident Rigobert Wagner ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu in den Vorstand wurden gewählt: Josef Haug, von Zürich, in Küsnacht (Zürich), als Präsident, und Max Mühlebach, von Brugg, in Goldbach-Küsnacht (Zürich), als Vizepräsident. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: bei Johann Krummenacher, Pfarrhof, Zug.

3. Februar. **Gotthard-Film G.m.b.H.**, in Zug (SHAB. Nr. 88 vom 16. April 1940, Seite 701), Herstellung und Verwertung von Filmen usw. Das Stammkapital von Fr. 20 000 ist nun voll einbezahlt.

Technische Neuheiten. — 3. Februar. Unter der Firma **Valerio & Schmid**, mit Sitz in Zug, sind Assunta Valerio-Talini, italienische Staatsangehörige, in Basel, und Ernst Schmid, von und in Zürich, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 30. Januar 1942 begonnen hat. Assunta Valerio lebt mit ihrem Ehemann, der die Zustimmung erteilt hat, in gesetzlicher Gütertrennung. Die Gesellschaft erteilt Prokura an Mario Valerio, italienischer Staatsangehöriger, in Basel. Er zeichnet mit je einem der Gesellschafter. Vertrieb technischer Neuheiten. Sonnenstrasse 9.

Kleiderfärberei, chemische Waschanstalt. — 3. Februar. **Stocker vorm. Schnitter**, Kleiderfärberei und chemische Waschanstalt, in Zug (SHAB. Nr. 244 vom 17. Oktober 1940, Seite 1898). Die Prokura des Friedrich Georg Fuchs ist erloschen. Der bisherige Kollektivprokurist Otto Thalmann zeichnet nun einzeln.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau Murten (Bezirk See)

1942. 28. Januar. Unter der Firma **Entwässerungskörperschaft «Rotmatte» in Murten** hat sich mit Sitz in Murten eine Körperschaft im Sinne von Art. 703 ZGB. gebildet. Die Statuten datieren vom 15. Januar 1942. Sie bezweckt die Entwässerung der im Grundbuche unter «Rotmatte» bezeichneten Grundstücke. Die direkt oder mittelbar beteiligten Grundeigentümer der «Rotmatte» werden im Sinne von Art. 703 ZGB. und Art. 132 des kantonalen Gesetzes über die Trockenlegung von Sümpfen vom 10. Mai 1852 zum Beitritt verpflichtet. Die Minderheit hat das Rekursrecht an den Staatsrat. Die Mitglieder zahlen einen Beitrag an die Kosten, im Sinne von Art. 13 und 14 obigen kantonalen Gesetzes. Für die Bezahlung der Beiträge haften die am Unternehmen beteiligten Grundstücke mit einem gesetzlichen Grundpfande, gemäss dem kantonalen Gesetze. Für die Verbindlichkeiten der Körperschaft haften ferner die Mitglieder persönlich und solidarisch. Ein direkter Geschäftsgewinn wird nicht beabsichtigt. Die Einberufung erfolgt persönlich und durch Ausschreibung im «Amtsblatt». Die Unterschrift führen der Präsident und der Schreiber durch kollektive Zeichnung. Präsident ist Fritz Schürch, Sohn des Gottfried, von Heimiswil, im Zigerli, Murten; Sekretär: Hermann Egger, von Leuzigen, in Murten.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

3. Februar. **Obstbaugenossenschaft Düdingen (Société d'arboriculture à Guin)**, Genossenschaft mit Sitz in Düdingen (SHAB. Nr. 59 vom 11. März 1940, Seite 465). Die Zeichnungsberechtigung ist dahin abgeändert worden, dass für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft der Präsident mit einem Mitglied des Verwaltungsausschusses oder mit dem Geschäftsführer kollektiv zeichnet, dies gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 17. Februar 1940. Der Verwaltungsausschuss besteht aus dem Präsidenten und zwei weitern Mitgliedern des Vorstandes. Die Mitglieder des Verwaltungsausschusses sind: Pius Jungo, von Düdingen und Schmitten, in Schmitten, Präsident; Fritz Blaser, von Langnau i. E., in Granges-Paccot; Alois Baeriswil, von Alterswil und Freiburg, in Freiburg. Demnach ist zeichnungsberechtigt: Pius Jungo kollektiv mit Fritz Blaser oder Alois Baeriswil oder mit dem Geschäftsführer Ernst Leoni-Bruggmann, von Crana, in Düdingen.

Appenzell A.-Rh. — Appenzell-Rh. ext. — Appenzello est.

1942. 3. Februar. Unter dem Namen **Wohlfahrtsfonds der Firma Ulrich Jüstrich** besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 17. Januar 1942 mit Sitz in Walzenhausen eine Stiftung. Zweck ist die Gewährung von Zuwendungen an Angestellte und Arbeiter der Firma « Ulrich Jüstrich », in Walzenhausen und ihre Angehörigen oder Hinterbliebenen, an Angestellte und Arbeiter, die ohne Verschulden in Not geraten, an ihre Angehörigen oder Hinterbliebenen, ferner an Angestellte und Arbeiter, die nach mindestens zweijähriger Tätigkeit in der Firma unverschuldet erkranken oder im Dienste der Firma unverschuldet verunfallen. Dem Stiftungsrat aus 3 Mitgliedern gehören an: Ulrich Jüstrich-Maurer, von Berneck (St. Gallen), in Walzenhausen, Präsident; Dr. Leo Fromer-Im Obersteg, von und in Basel, Sekretär, und Emil Hohl-Klett, von Wolfhalden, in Walzenhausen, Beisitzer. Der Präsident führt Einzelunterschrift; Sekretär und Beisitzer zeichnen kollektiv. Domizil: bei der Firma « Ulrich Jüstrich », in Walzenhausen.

Schuhversand. — 3. Februar. Inhaberin der Firma **Frau Martha Nüesch-Seiler,** in Herisau, ist, mit Zustimmung des Ehemannes, Martha Nüesch-Seiler, von Balgach (St. Gallen), in Herisau. Schuhversandgeschäft. Bahnhofstrasse 477 a.

Graubünden — Grisons — Grigioni

Tuchfabrik, Kleiderfärberei. — 1942. 3. Februar. **N. Pedolin's Erben A.-G.,** Tuchfabrik, Kleiderfärberei und Wäscherei, in Chur (SHAB. Nr. 295 vom 14. Dezember 1939, Seite 2486). Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Januar 1942 die Statuten teilweise revidiert und sie dem neuen Recht angepasst. Das Aktienkapital von Fr. 200 000 ist voll einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebene Briefe. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 Mitgliedern. Die übrigen der Publikation unterliegenden Bestimmungen der Statuten haben keine Veränderungen erfahren. In die Geschäftsleitung tritt neben den bisherigen Ernst Seiler-Pedolin und Paul Pedolin neu Heinrich Odolon, von Basel, in Chur, ein. Dieser führt Kollektivunterschrift mit einem der bisherigen kollektiv Zeichnungsberechtigten.

3. Februar. **Wohlfahrtsfond der N. Pedolin's Erben A.-G.,** Stiftung, in Chur (SHAB. Nr. 121 vom 24. Mai 1924, Seite 886). Mit Genehmigung der Aufsichtsbehörde vom 31. Januar 1942 wurden die Stiftungsstatuten teilweise revidiert. Die Stiftung bezweckt, das Personal der Firma « N. Pedolin's Erben A.-G. », in Chur, gegen die wirtschaftlichen Folgen von Krankheit, Alter, Invalidität und Tod zu versichern und denselben in besondern Fällen freiwillige Unterstützungen zu gewähren. Die Stiftung wird von einem Stiftungsrat verwaltet, der aus 3 Mitgliedern besteht und wie folgt bestellt worden ist: Ernst Seiler-Pedolin, Präsident, bisher; Paul Pedolin, von und in Chur, und Jakob Hunziker, von Oberkulm (Aargau), in Chur. Der Präsident führt Einzelunterschrift wie bisher und die übrigen Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen kollektiv.

3. Februar. **Aluminiumwalzwerke für China A.-G. (Laminoirs Chinois d'Aluminium S.A.) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.),** in Chur (SHAB. Nr. 297 vom 18. Dezember 1941, Seite 2583). Aus dem Verwaltungsrat ist Wm. Murray Morrison ausgeschieden und seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde neu gewählt James Vallotton, von Vallorbe, in Lausanne. Dieser führt Einzelunterschrift.

3. Februar. **J.H. Juon & Co. Treuhand- & Inkassobureau,** Kollektivgesellschaft, in Chur (SHAB. Nr. 43 vom 21. Februar 1940, Seite 340). Das Geschäftslokal befindet sich nunmehr im Hause Calanda am Postplatz.

4. Februar. **Sanatorium Schatzalp,** Aktiengesellschaft, in Davos-Platz (SHAB. Nr. 238 vom 9. Oktober 1939, Seite 2066). Aus dem Verwaltungsrat sind Dr. Oscar Miller und Dr. Eduard Konrad Neumann infolge Todes ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Als Präsident wurde der bisherige Vizepräsident Ing. Peter Lorenz gewählt und als Vizepräsident Bernhard Sarasin-La Roche, bisher Beisitzer. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit einem weitern Mitglied des Verwaltungsrates.

4. Februar. **Verkehrsverein Thusis,** Verein, in Thusis (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1932, Seite 2141). Aus dem Vorstand sind Rudolf Delnon, Gustav Lorenz und Johann Wieland-Studer ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. An ihrer Stelle wurden gewählt: Dr. Anton Perini, von Samaden, als Präsident; Armin Vonplon, von Vilters (St. Gallen), als Aktuar, und Felix Calonder junior, von Trins, als Kassier; alle wohnhaft in Thusis. Die Unterschrift führen der Präsident, der Aktuar und der Kassier kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

1942. 3. Februar. **Allg. Konsumverein Möriken,** Genossenschaft mit Sitz in Möriken (SHAB. Nr. 86 vom 15. April 1937, Seite 882). Präsident ist Robert Kehl, von Balgach (St. Gallen), in Holderbank (Aargau); Vizepräsident: Max Briner, von und in Möriken; Aktuar: Hans Haberstich, von Unterentfelden, in Möriken. Aus dem Vorstand sind ausgeschieden Fritz Briner-Bürgi, Präsident; Jakob Stamm-Hartmann, Vizepräsident und Robert Müri-Dietiker, Aktuar. Deren Unterschriften sind erloschen. Zeichnungsberechtigt sind Präsident, Vizepräsident, Aktuar oder Verwalter je zu zweien kollektiv.

3. Februar. **Wohlfahrtsfonds für Angestellte und Arbeiter der Firma A. Hagnauer & Cie. Aktiengesellschaft, Vereinigte Lederfabriken Aarburg und Lugano,** Stiftung mit Sitz in Aarburg (SHAB. Nr. 191 vom 18. August 1937, Seite 1918). Durch Beschluss vom 30. Dezember 1941 hat der Regierungsrat des Kantons Aargau einer Abänderung der Stiftungsurkunde die Genehmigung erteilt. Die früher veröffentlichten Bestimmungen erfahren dadurch folgende Aenderungen: Der Name der Stiftung lautet **Wohlfahrtsfonds für Arbeiter der Firma A. Hagnauer & Cie. Aktiengesellschaft, Vereinigte Lederfabriken Aarburg und Lugano.** Die Stiftung bezweckt die Zuwendung von Leistungen an die Arbeiter der Stifterfirma in Form von Unterstützungen in Notlagen sowie speziell bei Arbeitsunfähigkeit infolge Alters oder Invalidität.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Beteiligungen. — 1942. 27. Januar. Unter der Firma **Textilux A.-G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 14. Januar 1942 eine Aktiengesellschaft mit Sitz in Bischofszell gebildet zum Zwecke der Uebernahme der sämtlichen Aktiven und Passiven der in Liquidation getretenen « Textilux S.A. », in Luxemburg, speziell der Uebernahme der Beteiligung dieser Gesellschaft an der « Textilwerke Blumenegg Aktiengesellschaft », in Goldach (St. Gallen), sowie allgemein der Beteiligung an Unternehmungen der Textilindustrie. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000, eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000, die durch Uebertragung der Aktiven der in Liquidation getretenen « Textilux S.A. » in Luxemburg gemäss Uebernahmebilanz vom 1. Januar 1942 in Höhe von Fr. 979 000, denen Fr. 479 000 an Passiven gegenüberstehen, voll liberiert sind. Die Aktionäre der « Textilux S.A. » erhalten für jede Aktie der liquidierten Gesellschaft eine Aktie der « Textilux A.-G. » Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Dr. Alfred Müller, von Räuchlisberg, in Amriswil. Er zeichnet einzeln. Geschäftsdomizil: bei der Thurgauischen Kantonalbank, Filiale Bischofszell.

Seilerartikel, Waschpulver. — 3. Februar. Die seit 18. März 1939 im Handelsregister des Kantons St. Gallen eingetragene Firma **Mathias Gruber,** in St. Gallen (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1939, Seite 592), hat ihren Sitz nach Romanshorn verlegt. Der Firmainhaber Mathias Gruber, von Neukirch (Graubünden), ist nun in Romanshorn wohnhaft. Handel mit Seilerartikeln und Waschpulver. Seestrasse 450.

Spezerei-, Glas- und Fischereiartikel. — 3. Februar. Die Firma **Büchi-Steiner,** Spezerei-, Glas- und Fischereiartikel, in Steckborn (SHAB. Nr. 282 vom 2. Dezember 1930, Seite 2456), ist infolge Todes des Firmainhabers erloschen.

Obsthandel. — 3. Februar. **Jakob Moser,** in Brunnenhalden, Gemeinde Neukirch-Egnach. Inhaber dieser Firma ist Jakob Moser, von Egnach, in Brunnenhalden, Gemeinde Neukirch-Egnach. Obsthandel.

3. Februar. **Elektra Happerswil,** Genossenschaft, in Happerswil (SHAB. Nr. 192 vom 18. August 1934, Seite 2320). Die Unterschriften von Adolf Häberlin, bisher Präsident, und Jakob Widmer, bisher Aktuar-Kassier, sind erloschen. Neu wurden gewählt: als Präsident Adolf Häberlin jun., von Mauren, in Happerswil, und als Aktuar der bisherige Beisitzer Emil Held, von Weiningen (Thurgau), in Happerswil. Präsident und Aktuar zeichnen kollektiv.

Zimmerei und Bauschreinerei usw. - 3. Februar. **E. Brüschweiler,** in Salmsach. Inhaber dieser Firma ist Emil Brüschweiler-Schmid, von und in Salmsach. Mechanische Zimmerei und Bauschreinerei; Wirtschaft.

Nähmaschinen. — 3. Februar. **Hermann Fingerle,** in Amriswil. Inhaber dieser Firma ist Hermann Fingerle, von und in Amriswil. Handel mit Nähmaschinen, Reparaturen. Fehlwiesstrasse.

Installationsgeschäft, mechanische Werkstätte usw. — 3. Februar. Die Firma **Otto Ruedi,** Installationsgeschäft, mechanische Werkstätte, Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Automobilen, Velos, Nähmaschinen, Radioapparaten, Elektromotoren, Beleuchtungskörpern und Zubehör, in Kreuzlingen (SHAB. Nr. 108 vom 11. Mai 1934, Seite 1245), wird infolge Todes des Firmainhabers und konkursrechtlicher Liquidation des von den Erben ausgeschlagenen Nachlasses gelöscht.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Faido

Impresa di costruzioni. — 1942. 2 febbraio. **Giuseppe Butti & Figli,** con sede in Osco (FUSC. del 22 gennaio 1941, n° 18, pagina 147). Questa società in nome collettivo viene radiata in seguito a dissoluzione della ditta. Attivo e passivo vengono assunti dalla nuova ditta « Bruno Butti ».

Impresa di costruzioni. — 2 febbraio. **Bruno Butti,** con sede in Osco. Titolare della ditta è Bruno Butti, di Giuseppe, da ed in Osco. La ditta assume l'attivo ed il passivo della disciolta società in nome collettivo « Giuseppe Butti & Figli ». Impresa di costruzioni.

Autotrasporti, ecc. — 2 febbraio. **Ilario Lombardi & Figli.** Ilario Lombardi fu Cipriano e di lui figli Eligio e Germano, tutti da ed in Airolo, hanno costituito una società in nome collettivo, con sede in Airolo. La società ha iniziato il suo esercizio il 1° gennaio 1935 assumendo attivo e passivo dell'azienda similare sino allora gerita d'Ilario Lombardi. La firma sociale spetta unicamente al socio Germano Lombardi. Servizi autotrasporti, camionnage SFF., rimessa per custodia e riparazione autoveicoli.

Distretto di Mendrisio

Lavori in cemento. — 2 febbraio. **Luigi Martinelli,** in Chiasso. Titolare della ditta individuale è Luigi Martinelli, di Giovanni, da ed in Chiasso. Lavori in cemento e fabbricazione di piastrelle. Via Emilio Bossi 51.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

Société immobilière. — 1942. 3 février. **L'Alouette S.A. à Lausanne,** société anonyme avec siège à Lausanne (FOSC. du 22 juillet 1933). L'assemblée générale extraordinaire du 29 décembre 1941 a décidé la dissolution de la société. La liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée.

3 février. Le chef de la maison **Radio-Secours E. Francillon,** à Lausanne, est Edouard-Henri Francillon, allié Jaquemet, de Fenin, Villars et Saules (Neuchâtel), à Lausanne. Réparation d'appareils de radio. Chemin du Risoux 17.

Analyses bactériologiques, etc. — 3 février. **« Labora » Dr. Denise Meier,** à Lausanne. Le chef de la maison est Denise Meier, née von Känel, femme séparée de biens de René-Charles-Henri Meier, de Luthern (Lucerne), autorisée par son mari (article 167 CCS.) La procuration avec signature individuelle est accordée à René-Charles-Henri Meier, de Luthern (Lucerne), à Lausanne. Laboratoire d'analyses et de recherches bactériologiques et de chimie clinique, chimie industrielle et branches accessoires. Rue du Maupas 42 b.

Bureau de Vevey

Hôtel. — 3 février. **A. Hayoz,** à Montreux-Le Châtelard. Le chef de la maison est Auguste Hayoz, fils de Jean-Joseph, originaire de St-Antoine (Fribourg), domicilié à Montreux-Le Châtelard. Exploitation de l'Hôtel Ketterer et des Bains. Le Basset.

Bureau d'Yverdon

Boulangerie, pâtisserie. — 3 février. **R. Stauffer**, à Yverdon. Le chef de la maison est Reinhold Stauffer, originaire de Sigriswil, domicilié à Yverdon. Boulangerie, pâtisserie. Rue de la Plaine 36.

Genf — Genève — Ginevra

1942. 2 février. **Banque Suisse d'Epargne et de Crédit**, société anonyme, avec siège principal à St-Gall et une succursale à Genève (FOSC. du 2 septembre 1941, page 1725). Procuration collective à deux a été conférée à Paul Noseda, de Teufen (Appenzell Rh.-Ext.), à St-Gall.

Epicerie, primeurs, etc. — 2 février. **Devesin Oscar**, à Genève, commerce d'épicerie, primeurs et laiterie (FOSC. du 2 mars 1933, page 510). Par jugement du 13 janvier 1942, le Tribunal de première instance de Genève a déclaré le titulaire en état de faillite.

2 février. **Fondation de la Chapelle d'Emmanuel**, à Genève (FOSC. du 13 août 1936, page 1959). Marc-A. Leclerc, de Genève, à Conches (Chêne-Bougeries), a été nommé membre du conseil, avec signature collective à deux, en remplacement d'Everett-Pepperell Smith, dont les fonctions ont pris fin, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

2 février. **Union des Usines et des Exploitations forestières de Nasic, Société Anonyme**, à Genève (FOSC. du 17 novembre 1941, page 2306). Edouard Vidoudez (administrateur inscrit) a été nommé président du conseil d'administration, en remplacement d'Albert Hirsch, qui reste inscrit comme membre du conseil d'administration. Les administrateurs susnommés continuent à signer collectivement à deux.

Electro-technique et mécanique fine. — 2 février. **Robert Bosch Aktien-Gesellschaft (Robert Bosch Société Anonyme)**, avec siège principal à Zurich et une succursale à Genève (FOSC. du 28 juillet 1937, page 1782). Cette société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. La raison, en langue allemande, de la société comme de la succursale sera orthographiée dorénavant de la manière suivante: **Robert Bosch Aktiengesellschaft.** Le conseil d'administration est composé de: Dr Aloys Ab Yberg, nommé président (inscrit jusqu'ici comme vice-président), et Dr Joseph Reiser, de Charmoille (Berne), à Genève, lesquels signent collectivement. Dr Eugène Keller-Huguenin, ancien membre et président du conseil d'administration, décédé, est radié et ses pouvoirs sont éteints.

2 février. **Orphelinat Jeanne d'Arc, Société anonyme**, à Veyrier (FOSC. du 3 décembre 1934, page 3322). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 26 décembre 1941, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Le capital social de 75 000 fr. est entièrement libéré. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions. Locaux de la société: Orphelinat Jeanne d'Arc.

2 février. **Société Immobilière Quai Capo d'Istria E**, à Genève, société anonyme (FOSC. du 8 mars 1938, page 525). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1941, la société a décidé: 1. de transformer les 25 actions, nominatives, de 200 fr. chacune, formant le capital social, en 5 actions au porteur de 1000 fr. chacune, par l'échange de 5 actions anciennes contre une action nouvelle; 2. de porter son capital social de 5000 fr. à 50 000 fr. par l'émission de 45 actions au porteur, de 1000 fr. chacune, entièrement libérées par compensation avec la créance hypothécaire 2e rang de 30 000 fr. grevant l'immeuble social et avec partie d'une créance chirographaire sur la société; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objet l'achat, la vente, l'exploitation de tous immeubles tant en Suisse qu'à l'étranger et notamment l'exploitation de celui qu'elle possède, à Genève, section Plainpalais, Quai Capo d'Istria 9. Il est rappelé que lors de sa constitution, la société a acquis le terrain pour le prix de 14 765 fr. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou plusieurs membres. Il n'est rien changé aux pouvoirs antérieurement conférés à l'administrateur actuellement en fonctions.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Imag Aktiengesellschaft in Liq., St. Moritz

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Wir machen hiermit bekannt, dass unsere ausserordentliche Generalversammlung vom 31. Januar 1942 die Auflösung unserer Gesellschaft beschlossen hat.

Wir fordern unsere Gläubiger hiermit gemäss Art. 742 OR. auf, ihre Ansprüche bis 15. März 1942 bei Herrn I. U. Könz, dipl. Architekt, in Guarda, anzumelden. (AA. 27[1])

St. Moritz, den 2. Februar 1942. **Der Verwaltungsrat.**

Optisches Werk AG., Littau

Liquidations-Schuldenruf gemäss Art. 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung.

Die Gesellschaft hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Dezember 1941 ihre Auflösung und Liquidation beschlossen. Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit gemäss Art. 742 OR. aufgefordert, ihre Forderungen oder sonstigen Ansprüche bis zum 10. März 1942 bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 29[1])

Littau, den 4. Februar 1942. **Optisches Werk AG. in Liq.:** Der Liquidator.

Elektrische Bahn Stansstad-Engelberg

5½%-Obligationenanleihen von 1927 (Fr. 1 600 000).

Gemäss der Verordnung betreffend die Gläubigergemeinschaft bei Anleihensobligationen, vom 20. Februar 1918, nebst Ergänzungen vom 25. April 1919, 20. September und 28. Dezember 1920, 1. Oktober 1935, 20. April 1937 und 19 Dezember 1941, werden die Obligationäre eingeladen, an der am **Freitag, den 27. Februar 1942, 14 Uhr 30** (Präsenzliste von 14 Uhr 15 an), im Hotel Metropol Monopol in Luzern unter der Leitung des unterzeichneten Instruktionsrichters stattfindenden

Obligationärversammlung

teilzunehmen zur Beschlussfassung über:

1. Nachzahlung der beiden verfallenen Coupons per 30. Juni 1941 und 31. Dezember 1941 zum reduzierten Zinssatz von 4%.
2. Verlängerung der am 30. Juni 1942 ablaufenden Anleihensdauer um 9½ Jahre, d. h. bis 31. Dezember 1951.
3. Umwandlung des festen Zinsfusses von 4½ bzw 5½% in einen festen Zinsfuss von 3% plus 1% variabler, d. h vom Rechnungsergebnis abhängiger Zusatzzins für die Dauer von 3 Jahren, kumulativ in dem Sinne, dass die Nachzahlung auf die Jahre 1942, 1943 und 1944 beschränkt ist. Vom 1. Januar 1945 bis am Ende der verlängerten Anleihensdauer wird der vertragliche Zinsfuss von 5½ auf 4% festgesetzt.
4. Bezeichnung eines Obligationärvertreters.

Die Obligationäre, die an der Versammlung teilzunehmen oder sich vertreten zu lassen wünschen, haben ihre Obligationen bis spätestens am **26. Februar 1942 mittags** bei der AG. Leu & Cie. in Zürich, der Bank Falek & Cie. in Luzern oder der Nidwaldner Kantonalbank in Stans zu hinterlegen. Zur Vertretung von Obligationären ist eine schriftliche Vollmacht erforderlich. (AA. 24[1])

Lausanne, den 28. Januar 1942. **Leuch**, Bundesrichter.

Nordstern, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft, Berlin-Schöneberg

Bilanz auf 31. Dezember 1940

Aktiven

		RM.	Pf.
Wertschriften:			
Obligationen und Pfandbriefe		21 081 452	28
Aktien von Versicherungsunternehmungen		3 000 000	—
Sonstige Wertpapiere		300	—
Hypothekarische Anlagen		3 752 820	86
Darlehen gegen Hinterlage:			
Forderung gegen Sicherheiten	Fr. 574 067.08		
Vorauszahlungen und Darlehen	Fr. 92 432.90	666 499	98
Darlehen:			
Schuldscheinforderungen gegen öffentliche Körperschaften	Fr. 1 902 177.38		
Sonstige	Fr. 500 000.—	2 402 177	38
Grundstücke		8 552 057	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.		155 601	73
Wechsel, Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa		2 560 110	74
Guthaben bei Agenten und Versicherten		5 275 370	20
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			
Aus laufender Rechnung		864 473	04
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen		1 465 681	46
Stückzinsen und Mieten		252 124	19
Mobiliar und Material		1	—
Andere Aktiven und Debitoren		113 535	47
Forderungen aus Bürgschaften und Garantieverträgen: RM. 50 138.40			
		50 142 205	33

Passiven

		RM.	Pf.
Aktienkapital am 1. Januar 1940	Fr. 6 000 000.—		
Berichtigungsbetrag	Fr. 2 000 000.—	8 000 000	—
Statutarische Reserve		600 000	—
Rücklagen:			
Sonderrücklage		1 000 000	—
Grundstücks- und Vermögens-Verwaltungs-Rücklage		1 000 000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung		9 534 081	02
Deckungskapital für Versicherungen mit Prämienrückgewähr und lebenslängliche Reisunfallversicherung		1 122 297	33
Deckungskapital für laufende Renten		2 014 645	20
Schwebende Schäden für eigene Rechnung		10 563 238	12
Uebrige technische Rückstellungen		1 065 000	—
Fällige, aber noch nicht bezahlte Renten		9 096	74
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:			
Aus laufender Rechnung		5 435 981	48
Einbehaltene Depots aus abgegebenen Versicherungen		5 063 361	74
Schuldverpflichtungen bei Agenten		214 818	86
Andere Passiven und Kreditoren		806 977	40
Verbindlichkeiten aus Bürgschaften und Garantieverträgen: RM. 50 138.40			
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal:			
Rückstellung für Pensionsverpflichtungen		3 000 000	—
Wohlfahrtsfonds für die Gefolgschaft		100 000	—
Gewinn		612 707	44
	(VG. 1)	50 142 205	33

Berlin-Schöneberg, den 29. November 1941.

Nordstern, Allgemeine Versicherungs-Aktiengesellschaft:
Glaser. Merting.

Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften, Aktiengesellschaft, Heilbronn a. N.

Bilanz auf 31. Dezember 1940

Aktiven

	RM.	Pf.
Verpflichtungen der Aktionäre oder Garanten	2 287 500	—
Wertschriften:		
Obligationen und Pfandbriefe	1 737 981	—
Aktien von Versicherungsunternehmungen	12 285	—
Andere Aktien	35 418	—
Sonstige Wertpapiere	286	62
Hypothekarische Anlagen	260 944	03
Darlehen gegen Hinterlage	95 350	—
Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften	44 100	—
Grundstücke	251 561	—
Bardepots bei Regierungen, Verbänden usw.	26 579	63
Beteiligung	1 250	—
Guthaben bei Banken, Postcheck, Kassa	1 282 694	14
Guthaben bei Agenten und Versicherten	1 588 246	80
Guthaben bei Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	305 473	32
Zurückbehaltene Depots aus übernommenen Versicherungen	61 007	27
Stückzinsen und Mieten	33 120	63
Mobiliar und Material	1	—
Andere Aktiven und Debitoren	6 933	57
Kautionen und in Wertpapieren angelegter Pensionsfonds	332 396	70
	8 363 128	71

Passiven

	RM.	Pf.
Aktienkapital oder Garantiekapital	3 050 000	—
Statutarische Reserve	305 000	—
Prämienüberträge für eigene Rechnung	1 565 463	—
Schwebende Schäden für eigene Rechnung	1 531 764	—
Uebrige techn. Rückstellungen (Katastrophenreserve)	133 902	—
Verpflichtungen an Versicherungs- und Rückversicherungsgesellschaften:		
Aus laufender Rechnung	940 704	38
Einbehaltene Depots aus abgegeb. Versicherungen	39 952	47
Schuldverpflichtungen bei Agenten	72 930	23
Andere Passiven und Kreditoren	85 685	38
Wertberichtigungsposten für Hypotheken, Darlehen und Aussenstände	85 883	60
Pensions- und Fürsorgeeinrichtung für das Personal	430 906	70
Gewinn	120 936	95
	8 363 128	71

(VG. 2)

Heilbronn, 25. Oktober 1941.

Württembergische und Badische Vereinigte Versicherungsgesellschaften, Aktiengesellschaft:
E. Müller. ppa. Fassbender.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Preisbildung für importierte Garne jeder Art, aus Wolle, Baumwolle, Zellwolle, Kunstseide, Hanf, Flachs, Papier usw., rein oder gemischt, sowie für Textilrohstoffe

Die eidgenössische Preiskontrollstelle sieht sich veranlasst, den Firmen und Personen, die im und für das Inland ausländische Garne aller Art verkaufen, die Mitteilung in Nr. 248 des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 22. Oktober 1941 in Erinnerung zu bringen. Betreffend die Preisbildung für importierte Garne wird auf die **Verfügung Nr. 574 A/42, vom 4. Februar 1942**, der eidgenössischen Preiskontrollstelle verwiesen, die durch Interessenten direkt bei der eidgenössischen Preiskontrollstelle bezogen werden kann. Nichtbeachtung der genannten Verfügung zieht Bestrafung nach den einschlägigen Bestimmungen nach sich. 30. 7. 2. 42.

Formation des prix des fils importés de tout genre en laine, coton, filorannes, soie artificielle, chanvre, lin, papier, etc., purs ou mélangés, de même que des matières premières pour l'industrie textile

Le Service fédéral du contrôle des prix se voit dans l'obligation de rappeler aux entreprises et aux personnes qui vendent dans le pays des fils étrangers de tout genre destinés à la consommation indigène, sa communication parue dans le numéro 248 de la Feuille officielle suisse du commerce, du 22 octobre 1941. Pour ce qui est de la formation des prix des fils importés, il est rappelé que les **prescriptions nº 574 A/42 du 4 février 1942** peuvent être obtenues auprès du Service fédéral du contrôle des prix. Quiconque enfreint ces prescriptions est passible des sanctions prévues. 30. 7. 2. 42.

Formazione dei prezzi dei filati importati, di ogni genere, di lana, cotone, fiocco, seta artificiale, canapa, lino, carta, ecc., puri e misti, nonchè delle materie greggie tessili

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si vede in obbligo di richiamare l'attenzione delle ditte e persone che smerciano in Isvizzera dei filati esteri di ogni genere al comunicato nº 248 del Foglio ufficiale svizzero di commercio del 22 ottobre 1941. Per quanto concerne la formazione dei prezzi dei filati importati, rimandiamo alla **prescrizione nº 574 A/42 del 4 febbraio 1942** che gl'interessati possono chiedere all'Ufficio federale di controllo dei prezzi. Infrazioni alla suddetta prescrizione sono passibili delle sanzioni previste dalle rispettive disposizioni. 30. 7. 2. 42.

Konkurse und Nachlassverträge im Handelsregister eingetragener Firmen
Faillites et concordats de maisons inscrites au registre du commerce

Januar — 1942 — Janvier

Kantone Cantons	Konkurse — Faillites: Eröffnungen Ouvertures	Einstellungen Suspensions SchKG 230[1])	Total	Bestätigte Nachlassverträge Concordats homologués: gewöhnliche ordinaires	Pfandnachl. Concordats hypothécaires	Total
Zürich	3	8	11	—	—	—
Bern	2	—	2	1	—	1
Basel-Stadt	—	2	2	—	—	—
Appenzell A.Rh.	1	—	1	—	—	—
St. Gallen	—	—	—	1	—	1
Thurgau	—	—	—	1	—	1
Vaud	3	4	7	—	—	—
Neuchâtel	1	—	1	—	—	—
Genève	1	2	3	—	—	—
Total I. 1942	11	16	27	3	—	3
Total I. 1941	22	11	33	7	1	8

[1]) Sofort bei Eröffnung mangels Aktiven eingestellt. — Suspendues immédiatement ensuite de défaut d'actif.

Redaktion:
Handelsabteilung des eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern.

Verkehre nach und von Italien
Danzas & Co. AG. Internationale Transporte **Chiasso**
Lager- und Kellerräume mit Geleiseanschluss
Telephon Nummer 42421

Hypothekarbank in Winterthur

Einladung

zur

ordentlichen Generalversammlung der Aktionäre

auf Samstag, den 21. Februar 1942, nachmittags 2½ Uhr,
im Kasino in Winterthur

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung für das Jahr 1941; Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.

Die Eintrittskarten werden gegen Auswei über den Aktienbesitz vom 11. bis 20. Februar 1942 auf unseren Bureaux in Winterthur und Zürich ausgegeben, wo auch Geschäftsberichte zur Verfügung stehen.

Während der gleichen Zeit liegen Bilanz, sowie Gewinn- und Verlustrechnung nebst dem Berichte der Kontrollstelle beim **Hauptsitz in Winterthur und bei der Filiale in Zürich** zur Einsicht der Aktionäre auf.

Winterthur, den 28. Januar 1942. W 4

Namens des Verwaltungsrates,
der Präsident: Dr. ROBERT CORTI.

Volksbank Willisau AG.

Die Aktionäre werden hiermit zur

ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 28. Februar 1942, nachmittags 14 Uhr, im Gasthaus zum Mohren in Willisau eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Geschäftsbericht, Jahresrechnung pro 1941 und Bericht der Kontrollstelle.
2. Genehmigung der Jahresrechnung und Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
4. Verschiedenes.

Der gedruckte Geschäftsbericht, enthaltend die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung sowie den Bericht der Kontrollstelle, steht vom 16. Februar 1942 weg an unsern Schaltern zur Verfügung oder wird auf Verlangen zugesandt. Lz 8

Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Ausweis über den Aktienbesitz vom 16. bis 27. Februar 1942 bei der Hauptbank und den Filialen bezogen werden. An der Generalversammlung selbst werden keine Eintrittskarten verabfolgt. **Der Verwaltungsrat.**

Société anonyme de dépôts et de gestion à Lausanne

Le Conseil d'administration de cette société convoque Messieurs les actionnaires en

assemblée générale ordinaire

pour le **jeudi 26 février 1942, à 11 h. 30**, aux bureaux de la société, avec **l'ordre du jour suivant:**

Opérations statutaires.

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront à la disposition de Messieurs les actionnaires dès le 16 février 1942.

L 19 **Le Conseil d'administration.**

Comptoir de Neuchâtel de l'industrie et du commerce à Neuchâtel

du 22 mai au 2 juin 1942

Ouvert à l'industrie, au commerce, à l'artisanat, aux produits viticoles, etc.

Organisé sur la Place du Port, le Comptoir offre aux exposants une splendide occasion d'affirmer leur vitalité et leur force d'adaptation aux circonstances.

Nombre de visiteurs en 1941: 40 000.

La location des stands est ouverte.

Le Secrétariat, à l'Office neuchâtelois du Tourisme, Place Numa-Droz 1, Neuchâtel, Téléphone 5 17 89, Case postale 268, répondra à toutes les demandes de renseignements et enverra les prospectus et bulletins d'adhésion. N 4

Oeffentliches Inventar mit Rechnungsruf

(ZGB. Art. 580 und ff. und EG. § 224 und ff.)

Ueber den Vermögensnachlass des am 10. Januar 1942 verstorbenen

Johann Schmid-Peyer

Niklaus sel., von Weischenrohr, gew. Wirt in Feldbrunnen-St. Niklaus, wird, gestützt auf die Bewilligung des Amtsgerichtspräsidenten von Solothurn-Lebern in Solothurn vom 29. Januar 1942, das öffentliche Inventar durchgeführt.

Die Gläubiger und Schuldner des Erblassers, mit Einschluss der Bürgschafts- und Währschaftsgläubiger, werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden (Wert 10. Januar 1942) unter Vorlegung der bezüglichen Ausweise bis und mit 9. März 1942 bei der unterzeichneten Amtsstelle anzumelden. Sn 5

Nichtanmeldung von Ansprüchen gegenüber dem Erblasser hat für die Gläubiger den Verlust des Anspruches gegen die Erben zur Folge (Art. 590 und 591 ZGB.).

Solothurn, den 2. Februar 1942.

Der Amtsschreiber von Lebern:
Max Kaufmann, Notar.

Halda-**BRIEFE**
SCHÖNE BRIEFE

Lassen Sie sich durch Prospekt HA über die Vorzüge dieser schwedischen Schreibmaschine unterrichten.

L C Smith und Corona Schreibmaschinen AG.

Zürich, Stampfenbachstrasse 69
Telephon 84010

SS-1

Crédit Foncier Vaudois

auquel est adjointe la

Caisse d'Epargne Cantonale Vaudoise

Garantie par l'Etat

Prêts hypothécaires et sur nantissement
Dépôts d'épargne
Garde et gérance de titres
Location de coffres-forts (safes)

L 1

von 50—1000 Stück, in ein- und mehrfarbiger Ausführung. Druck nach neuem Verfahren auf Papier, Karton, Holz, Blech, Glas. Vorteilhafte Preise.

PFISTER
Werbe-Atelier, Winterthur 1

Ihr Sohn ist später weit voraus!...

wenn er im Frühjahr sein Schulprogramm bei uns fortsetzt .... und ohne Zeitverlust gründlich Französisch lernt.

Gymnasium. Technikum. Primar-. Real- und Handelsschule. Sprach- und Ferienkurse. Laboratorien und Schülerwerkstätten. Erfolgreicher Unterricht in kleinen Gruppen durch bewährte Lehrkräfte. Schüler von 8-19 Jahren. Sportanlagen. Turnhalle. Schwimmbad. Individuelle Erziehung, familiäre Fürsorge und vorzügliche Ernährung (eigene Gärtnerei) bei mässigen Preisen.

das neuzeitliche Land-Erziehungsheim in prachtvoller Lage am Genfersee

DIR. E. SCHWARTZ-BUYS

Verlangen Sie unsern illustrierten Prospekt. Tel. Coppet 86027

Schweizerische Hypothekenbank, Solothurn

mit Niederlassung in Zürich

Einladung zur Generalversammlung für das 53. Geschäftsjahr

Die Aktionäre der Schweizerischen Hypothekenbank werden hiermit zur ordentlichen Generalversammlung für das 53. Geschäftsjahr auf **Samstag, den 28. Februar 1942, vormittags 11 Uhr, in das Hotel zur Krone, in Solothurn,** eingeladen.

TRAKTANDEN:

1. Bericht und Rechnungsablage des Verwaltungsrates über das Jahr 1941.
2. Bericht der Kontrollstelle.
3. Beschlussfassung betreffend:
   a. Abnahme des Jahresberichtes und der Jahresrechnung,
   b) Entlastung der Organe der Verwaltung,
   c) Verwendung des Reingewinnes vom Jahre 1941.
4. Wahl von 3 Mitgliedern des Verwaltungsrates.
5. Wahl von 2 Rechnungsrevisoren und deren Stellvertreter für die Geschäftsjahre 1942 und 1943.

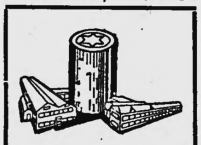
Zur Erlangung des Stimmrechtes haben die Aktionäre ihre Aktien spätestens 3 Tage vor der Generalversammlung zu hinterlegen:

an unserer Kasse in Solothurn oder Zürich,
bei der Basler Handelsbank in Basel,
bei den HH. Eugen von Büren & Cie., Bankgeschäft, Bern,
bei dem Schweizerischen Bankverein in Neuenburg,
bei dem Schweizerischen Bankverein in Lausanne,
bei den HH. Weck, Aeby & Cie., Bankgeschäft, Freiburg.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung samt dem Bericht der Revisoren werden 10 Tage vor der ordentlichen Generalversammlung zur Einsicht beim Hauptsitze Solothurn aufgelegt sein. Sn 6

Solothurn, den 24. Januar 1942.

Namens des Verwaltungsrates der Schweizerischen Hypothekenbank,
der Präsident: Dr. Max Gressly.



KORNE
Kellerei-Maschinen
H. Scheidegger AG., Laufen

Verlustscheine und Forderungen

kauft und übernimmt zum **Inkasso** Bureau **J. Senn**, Stampfenbachstrasse 111, Tel. 6 12 44, **Zürich 6.**

Inserate im SHAB. haben Erfolg

Ersparnisanstalt Toggenburg AG.

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Donnerstag, den 12. Februar 1942, nachmittags 3½ Uhr, im Lichtensteig.

TRAKTANDEN:

1. Feststellung der Präsenz und Bestellung des Bureaus.
2. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Bilanz mit Gewinn- und Verlustrechnung für das Jahr 1941.
3. Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung und Direktion.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahlen: a) in den Verwaltungsrat;
   b) in die Kontrollstelle.
6. Diverses.

Bilanz- und Gewinn- und Verlustrechnung sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom **2. Februar 1942** an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt, und es können bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitze in Lichtensteig als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Gossau bis zum 11. Februar 1942 gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt. G 4

Lichtensteig, den 21. Januar 1942.

Der Verwaltungsrat.

Fabrique de Chocolat Chs. Croisier, Société Anonyme

Genève

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **samedi 21 février 1942, à 11 heures, chez Me Bernard de Budé, notaire, Rue du Rhône 29, à Genève.**

ORDRE DU JOUR:

1. Rapport du Conseil d'administration sur l'exercice 1941.
2. Rapport du contrôleur.
3. Votation sur ces deux rapports et approbation des comptes.
4. Répartition du bénéfice net.
5. Décharge au Conseil d'administration.
6. Renouvellement du Conseil d'administration.
7. Nomination du contrôleur.

Pour prendre part à cette assemblée, Messieurs les actionnaires devront déposer leurs titres trois jours auparavant au siège social à Genève, Coulouvrenière 5.

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion et le rapport du contrôleur sont déposés, à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, Coulouvrenière 5.

Le Conseil d'administration.

Association immobilière de la Rue Bovy-Lysberg

Société coopérative ayant son siège à Genève

Les associés sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **mercredi 18 février 1942, à 18 heures, en la salle de l'Hôtel de Montbrillant, Rue de Montbrillant 2.**

ORDRE DU JOUR:

1. Opérations statutaires.
2. Proposition de dissolution et mise en liquidation de la société.
3. Nomination des liquidateurs et pouvoirs à leur conférer. X 14

Le bilan, le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des commissaires-vérificateurs sont à la disposition des associés dès le 10 février 1942 en les bureaux de Messieurs **Gavard & Stengle**, régisseurs, Rue Petitot 11.

Le Conseil d'administration.

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.